

ČERVA

WORKING GARMENTS - USER

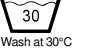
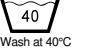
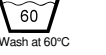
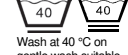









INSTRUCTION:


This working garment is simple design personal protective equipment category 1 for protection against minimal risks, exclusively: superficial mechanical injury and atmospheric conditions that are not of an extreme nature. The garment meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 of the standard EN ISO 13688:2013.

It is important to select the size correctly, preferably with a put-on practical test.

Only a clean garment can provide the appropriate protection. Check the garment condition before use: do not use heavily polluted or damaged clothes. Wearing instruction: All closures should be properly closed to provide full protection. Follow the care instruction in the garment's label.

Maintenance:

Read user instruction  manufacturing date
Storage and transport: Store and transport garments in clean, dry conditions away from direct sunlight in plastic bag. Do not store wet garment. The storage time should not exceed 10 years from production date. Do not use garments after 10 years after production date.

Material: A fabric composition is placed in the garment's label. Garment use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use this garment any further.

The declaration of conformity is available on the www.cerva.com/conformity.htm.

Manufacturer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

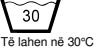
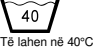
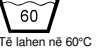







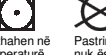





VEŠHJE PUNE – UDHËZIME PËRDORIMI

Këto veshje pune janë një modelim I thjeshtë i pajisjeve për mbrojtje personale me rezik të ulët, PPE kategori 1, ndaj rrezeveve minimale, ekskluzivisht: dëmtimet mekanike sipërfaqësore dhe kushtet atmosferike që nuk janë të një natyre ekstreme. Këto veshje plotëson kërkesat e Rregullores (BE) 2016/425 dhe të standardit EN ISO 13688:2013.

Është e rëndësishme të përzgjidhet përmasa e duhur, e preferueshme duke i provuar veshjet.

Vetëm një veshje e pastër mund të japë mbrojtjen e duhur. Kontrolloni gjendjen e veshjes përpara përdorimit: mos përdorni veshje shumë të ndotura ose të dëmtuara. Udhëzimi i veshur: Të gjitha butësitë duhet të jenë të mbylltura siç duhet për të siguruar mbrojtje të plotë. Ndëgjithëzimet e mirëmbajtjes në etiketë.

Mirëmbajtja:

			
Të lahen në 30°C	Të lahen në 40°C	Të lahen në 60°C	Të lahen në temperaturën 40°C me larje të butë të përshatshme për materialin sintetik
			
			
			

Lexoni udhëzimet e përdoruesit

Magazinimi dhe transporti: Magazinoni dhe transportoni veshjen në ambiente të thata e të pastërta larg nga rezatitimi direkt i diellit në qese plastike. Koha e magazinimit nuk duhet të jetë më e gjatë se 10 vitet nga data e prodhimit. Mos e përdmi veshjen pas 10 viteve nga data e prodhimit.

Përberja: Përmbajtjen e materialeve mund ta gjeni në etiketë. Përdorimi i veshjes mund të shkaktojë iritrim të lëkurës dhe reaksion alergjik për njerzit me lëkurë shumë të ndjeshme, në raste të tilla të mos përdoret kjo veshje në asnjë rast.

Deklarata e konformitetit është e publikuar në www.cerva.com/conformity.htm.

Prodhuesi: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Çeke

İŞÇİ DƏSTİ - İSTİFADƏ ÜÇÜN TƏLİMATLAR




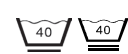



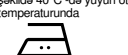




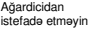
İşçi qeymləri minimal risk üçün sadə dezayna malikdir, yalnız: həddindən artıq təbii tələmələnmiş mexaniki zədə və atmosfer şəraiti


İşçi qeymləri Tənzimləmə (AB) 2016/425 və EN ISO 13688: 2013 standartlarına cavab verir.

İstifadədən əvvəl ölçünü düzqün seçmək vacibdir.

Yalnız təmiz geyim müvafiq quramını təmin edə bilər. İstifadədən əvvəl geyimin vəziyyətini yoxlayın: ağır şəkildə çirklənmiş və ya zədələnmiş paltarlardan istifadə etməyin. Təlimatın istifadə: Bütün bağlayıcılar düzgün tam qurumması təmin etmək üçün qapalı olmalıdır. Təmizlənməsində dair göstərişlərə riayət edin – etiketə baxın.

Qoruma: Sola C-da yumaq 40° C-da yumaq 60° C-da yumaq Sintetik materiallar üçün incə şəkildə 40°C -də yuyun otaq temperaturunda Aşağı dərəcədə ütüləmək max. 110°C Aşağı dərəcədə ütüləmək max. 150°C

			
30° C-da yumaq	40° C-da yumaq	60° C-da yumaq	Sintetik materiallar üçün incə şəkildə 40°C -də yuyun otaq temperaturunda
			
			
			

İstifadəçi təlimatını oxuyun  istehsal tarixi
Saxlama və nəqliyyat: Geyimləri birbaşa plastik torbada günəş şüalarından qorun təmiz, quru şəraitdə saxlayın və nəql edin. Nam geyimi saxlamayın. Saxlama müddəti istehsal tarixindən sonra 10 il keçməməlidir. Geyimləri istehsal tarixindən 10 il sonra istifadə etməyin.

Material: Materialın tərkibi – etiketə baxın. Geyimin dərisi hassas olan insanlarda allergik reaksiya vera bilər.

Uyğunluq bəyannaməsi www.cerva.com/conformity.htm internet saytından əldə edə bilərsiniz.


İstehsalçı: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çex Respublikası

РАБОТНО ОБЛЕКЛО – ИНСТРУКЦИЈА ЗА УПОТРЕБА

Работното облекло е с обикновен дизајн, ЛПС категорија 1, и предлага заштита срещу минимални ризици, исклучително: поврхностни механични наредивања и атмосферни услови, които не са екстремни. Работното облекло отговаря на изискванията на Регламента (ЕС) 2016/425 и на стандарта EN ISO 13688:2013.

Важно е да изберете правилния размер препоръчително с помоща на практически тест. Само чиста и старателно зачистена дрехата предоставя необходимата заштита. Преди употреба проверете състоянието на дрехата: силно замърсена или повредена дрехата да не се използва. Носенето на инструкции: Всички затваряне трябва да бъдат затворени, за да се осигури пълна заштита. Действайте по указанията за грижи върху етикетното върху дрехата.

			
Измијте при 30°С	Измијте при 40°С	Измијте при 60°С	Измијте при 40 °С на лека програма поддрожка за синтетички материјали
			
			
			

Прочетете инструкцијата за потребител  дата на производство
Складирани и транспорт: Складирајте и транспортирајте на чисто и сухо место заштитено от слънчева светлина в наилово плнк. Влажната дреха преди складирание трябва да се изсуши. Не използвайте предпазната облекло по-дълго от 10 год. -от датата на производство.

Пример: Състав на материала ще намерите върху етикета на дрехата. Употреба на облеклото може да причини раздразнения на кожата и алергични реакции при хора с чувствителна кожа, при такива случаи облеклото да не се ползва повече.

Заявлението за съответствие се намира на www.cerva.com/conformity.htm.

Производител: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чехия

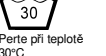
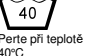
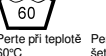










PRACOVNÍ ODĚV - INFORMACE PRO UŽIVATELE:

Tento pracovní oděv je jednoduchý design osobních ochranných prostředků kategorie 1, určený k ochraně proti minimálním rizikům, výhradně: povrchové mechanické poranění a povětrnostní podmínky, které nejsou mimořádně povahy Oděv splňuje požadavky Nařízení (EU) 2016/425 a normy EN ISO 13688:2013.

Před použitím oděv vždy zkuste, použijte pouze oděv správné velikosti dle pictogramu na štítku všítem v oděvu.

Pouze čistý a řádně zapnutý oděv poskytuje náležitou ochranu. Před použitím vždy prověřte stav oděvu: silně znečištěný nebo poškozený oděv nepoužívejte. Pokyny pro nošení: Všechny zapínání musí být řádně uzavřeny, aby byla zajištěna plná ochrana. Postupujte podle pokynů pro péči na štítku oděvu.

Ošetrování:

			
Perte při teplotě 30°C	Perte při teplotě 40°C	Perte při teplotě 60°C	Perte při teplotě 40°C za použití šetrného postupu určeného pro syntetické materiály
			
			
			

Přečtěte si pokyny pro uživatele

Skladování a přeprava: Skladujte a přepravujte v čistém a suchém prostředí chráněném před slunečním světlem v plastovém sáčku. Vlhký oděv před skladováním vysušte. Doba skladování by neměla přesáhnout 10 let. Nepoužívejte oděv po této době.

Material: Složení materiálu naleznete na etiketě oděvu. U velmi citlivých osob není vyvolučeno podráždění pokožky – v takovém případě oděv dále nepoužívejte. Prohlášení o shodě je uveřejněné na www.cerva.com/conformity.htm.

Výrobce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Česká republika



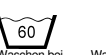
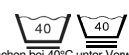









ARBEITSBKLÆDUNG ANWENDERINFORMATIONEN


Diese Bekleidung ist PSA der Kategorie 1 vor minimalen Risiken, ausschliesslich: oberflächliche mechanische Verletzungen und Witterungsbedingungen, die nicht von extremer Art sind

Das Kleidungsstück erfüllt die Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 und der Norm EN ISO 13688: 2013.

Vor Benutz- zung die Bekleidung anprobieren, nur Bekleidung der richtigen Größe nach Piktogramm auf dem eingeprägten Schild tragen.

Nur saubere und ordentlich geschlossene Bekleidung bietet gehörigen Schutz. Vor Verwendung überprüfen Sie stets den Bekleidungs Zustand; verwenden Sie keine stark verschmutzte oder beschädigte Bekleidung. Das Tragen Anweisung: Alle Verschlüsse sollten ordnungsgemäß bieten vollen Schutz geschlossen werden. Pflegehinweise auf dem Kleidungssetikett befolgen.

			
Waschen bei 30°C	Waschen bei 40°C	Waschen bei 60°C	Waschen bei 40°C unter Verwendung eines sehr schonenden für synthetische Materialien vorgesehenen Verfahrens.
			
			
			

Gebrauchsanweisung lesen  Herstellungsdatum

Lagerung und Transport: Lagern und transportieren Sie Kleidungsstücke in einer Plastiktüte an sauberem und trockenem, vor Sonnenstrahlung geschütztem Ort. Nasse Bekleidung lassen Sie vor der Lagerung austrocknen. Die Lagerdauer sollte 10 Jahre nicht überschreiten. Nach dieser Zeitdauer verwenden Sie die Bekleidung nicht mehr.

Material: Die Materialzusammensetzung ist auf dem Kleidungssetikett angegeben. Bei sehr empfindlichen Personen ist eine Hautreizung nicht ausgeschlossen - in einem solchen Fall die Bekleidung nicht weiter benutzen.

Die Konformitätserklärung ist auf www.cerva.com/conformity.htm veröffentlicht.

Hersteller: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschechische Republik

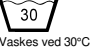












ARBEJDSBEKLÆDNING – BRUGERVEJLEDNING:

Denne arbejdsbeklædning er PV af kategori 1, skal beskytte mod minimale risici, udelukkende: overfladisk mekanisk skade og ikkeekstreme vejrforhold. Beklædningsgenstanden opfylder kravene af Forordning (EU) 2016/425 og i standarden EN ISO 13688: 2013.

Prøv tøj på for brug. Brug kun tøj, der passer i størrelsen (se skiltet, der er syet på tøjet).

Kun et rent tøj kan give den passende beskyttelse. Tjek tøjets tilstand for brug: anvend ikke svært forurenet eller ødelagt tøj. Brugsanvisning: Alle lukninger skal være lukket korrekt for at give fuld beskyttelse. Følg renholdelsesssystemet på tøjets etiket.

Behandling:

			
Vaskes ved 30°C	Vaskes ved 40°C	Vaskes ved 60°C	Vaskes ved 40 °C på skånsom vask vølnevnet til syntetiske materialer
			
			
			

Laas brugervejledning

Opbevaring og transport: Opbevares og transporter tøj i rene og tørre omgivelser, uden direkte sollys i plastikpose. Opbevar ikke våd beklædning. Opbevaringstiden bør ikke overskride 10 år, heretter skal tøjet ikke anvendes mere.

Materialer: Materialealkostomusn er esitety vaateen etiketissä. Erittäin herkkä henkilöillä voi ilmetä ihon ärtymistä – tällaisessa tapauksessa lopeta tuotteen käyttö. Vaatimustenkäytösvalvakuutus on käytettävissä osoitteessa www.cerva.com/conformity.htm.

Oversenstelmenseserklæring findes på www.cerva.com/conformity.htm.

Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkiet

TÖÖRIIDED KASUTUSJUHEND:

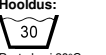
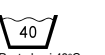











Töörõivad on lihtsa konstruksiooniga 1. kategooria isikukaitsevahend, mis kaitsesvad minimaalsete riskid, eranditult: pindmine mehaaniline vigastus ja mitteaärmuslikud keskkonnamõjud.

Töörõivad on vastab määruuse (EL) 2016/425 ja standardi EN ISO 13688:2013 nõuetele.

Töörõivaste valimisel on oluline valida õige suurus, selleks soovitame rõivaid eelnevalt selga proovida.

Ainult puhted riided tagavad maksimaalse kaitse. Alati kontrollige riide seisukorda enne kasutamist; õige kasutaje väga määratud võib kahjustatud riideid.

Kasutusjuhend: Kõik sulgemised peavad olema korralikult suletud, et tagada täielik kaitse. Toimige vastavalt riideeseme sildil olevatele hooldusjuhisele.

			
Pesta kuni 30°C vees	Pesta kuni 40°C vees	Pesta kuni 60°C vees	Pesta 40°C on õrna pesuga, sünteetiliste materjalide pesuprogrammiga
			
			
			

Hoiustamine ja transport: Hoidke ja transportige riideid kuivas, puhtas kohtas vältides otseset päikest, eest kilekotte. Ärge pange kaapi märgi riideid. Toote kasutusajaga 10 aastat tootmiskuupäevast.

Material: Materiali koostise leiute riideeseme etiketilt. Rõivaste kasutamine võib tekitada nahaärritust ja allergilisi reaktsioone inimestele kellel on väga tundlik nahk. Nahaärrituse või allergilise reaktsiooni tekkimisel ei tohi töörõivaid kasutada.

Vastavusdeklaratsioon on saadaval aadressil www.cerva.com/conformity.htm.

Tootja: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tšehhi Vabariik


ROPA DE TRABAJO - INFORMACIÓN A LOS USUARIOS:

Estas prendas EPI de categoría 1,ofrecen protección contra riesgos mínimos, exclusivamente: lesiones mecánicas superficiales y condiciones atmosféricas que no sean de naturaleza extrema

La prenda cumple los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425, y de la norma EN ISO 13688: 2013.

Antes de usar, pruebese las prendas y use solo la talla adecuada según el pictograma en la etiqueta.

Sólo la ropa limpia y correctamente almacenada proporciona una protección adecuada. Antes de usarla, siempre verifique el buen estado de la ropa, evite usar una ropa muy sucia o dañada. Instrucciones de uso: todos los cierres deben utilizarse correctamente para brindar una protección completa. Siga las indicaciones para el cuidado en la etiqueta de la ropa.

	
---	--

LV DARBA APĢĒRBS LIETOŠANAS INSTRUKCIJA:

Šis darba apģērbs ir izstrādāts kā individuālais aizsardzības līdzeklis 1. kategorijā, aizsardzībai pret minimālu risku, vienīgi: virspusējs mehāniskis ievainojums un atmosfēras apstākļi, kas nav ekstrēmāli

Apģērbs izpilda Regulas (ES) 2016/425 un standarta EN ISO 13688: 2013 prasības. Ir svarīgi pareizi izvēlēties izmēru, vēlamus pielikojot.

Tikai tīrs apģērbs spēj nodrošināt atbilstošu aizsardzību. Pārbaudiet apģērbā stāvokli pirms lietošanas: nelietojiet ļoti netīru vai bojātu apģērbu. Nodituma instrukcija. Lai nodrošinātu pilnu aizsardzību, visām slēgšanas ierīcēm jābūt pareizi aizvērtai. Fitkojieties saskaņā ar uzturēšanas norādījumiem uz apģērbā birkas.

Kopsana:

Mazgāt pie 30°C Mazgāt pie 40°C Mazgāt pie 60°C Mazgāt pie 40°C sauždīgajā mazgāšanas režīmā kas, piemērots sintētiskiem materiāliem

Mazgāšana ar rokām Negludināt Gludināt zemā temperatūrā maks. 110°C Gludināt pie vidējās temperatūras maks. 150°C

Nebalnāt Nežavēt centrifūgā Žāvēšana centrifūgā zemā temperatūrā Nevēlēt ķīmisko tīrīšanu Sausa tīrā veidā tetrahlorētilēns

Izlasiet lietotāja instrukcijas Glabāšana un transportēšana: Glabāt un transportēt apģērbus tīros, sausos apstākļos prom no tiešas saules gaismas, plastmasas maisiņā. Neglabāt mitru apģērbu. Glabāšanas laikam nevajadzētu pārsniegt 10 gadus no ražošanas datuma. Neizmantojiet apģērbu ilgāk kā 10 gadus pēc ražošanas datuma.

Materiāls: Materiāla sastāvu atradīsiet uz apģērbā etiķetes. Apģērbā lietošana var izraisīt ādas kairinājumu un alerģiskas reakcijas cilvēkiem ar ļoti jutīgu ādu, šādā gadījumā nelietojiet vairis so apģērbu.

Atbilstības paziņojums publiskots šādā adresē: www.cerva.com/conformity.htm.

Ražotājs: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čehijas Republika

NL GEBRUIKSAANWIJZING

Dit kledingstuk is ontworpen als persoonlijk beschermingsmiddel categorie 1, tegen minimale risico's, uitsluitend: oppervlakkig mechanisch letsel en weersomstandigheden die niet extreem van aard zijn.

Het kledingstuk voldoet aan de vereisten van Verordening (EU) 2016/425 en van de norm EN ISO 13688: 2013.

Het is belangrijk om de juiste maat te selecteren bij voorkeur door middel van een put-on practical test!

Alleen een schoon kledingstuk kan de juiste bescherming bieden. Controleer het kledingstuksvoorwaarde voor gebruik: gebruik geen zwaar vervuilde of beschadigde kleding.

Instructions dragen: alle sluitingen moeten goed worden gesloten om volledige bescherming te bieden. Volg de onderhoudsinstructies op het kledingetiket.

Onderhoud:

Wassen op 30°C Wassen op 40°C Wassen op 60°C Wassen op 40°C op was geschikt voor synthetische materialen

Handenwassen Niet strijken Strijken op lage temperatuur max. 110°C Strijken op gemiddelde temperatuur max. 150°C

Niet bleken Niet drogen in een droogtrommel Drogen in droogtrommel mogelijk op lage temperatuur met een korte droogcyclus Niet chemisch Droog schoon, reinigen tetrachlorethyleen

Lees de gebruikersinstructie fabricage datum

Opslag en transport: Kleding in schone en droge plaatsen bewaren en transporteer, niet in direct zonlicht in een plastic zak. Laat natte kledingstuk niet bewaren. De bewaartijd mag niet meer dan 10 jaar vanaf de productiedatum. Kledingstukken niet gebruiken na 10 jaar na productiedatum.

Materiaal: De samenstelling van het materiaal bevindt zich op het kledingetiket. De kleding kan een huidirritatie of allergische reactie veroorzaken bij mensen met een gevoelige huid. Indien er tijdens of na het dragen van de kleding een allergische reactie ontstaat, raadpleeg dan direct een arts.

De conformiteitsverklaring is beschikbaar op www.cerva.com/conformity.htm.

Leverancier: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjechië

NO ARBEIDSKLÆR - BRUKERVEILEDNING:

Disse arbeidsklærere er kategorisert som verneutstyr av enklest design til 1. kategori 1, beskyttelse ved minimal risiko, utelukkende: overfladiske mekanisk skade og atmosfæriske forhold som ikke er av en ekstrem natur

Plagget oppfyller kravene i EU-forordning 2016/425 og i standarden EN ISO 13688:2013.

For de tas i bruk bør man ved prøving sikre seg at klærne er i passende størrelse. Kun et plagg som er rent og der glidelåsen er skikkelig dratt igjen, gir ordentlig beskyttelse. Sjekk alltid plaggets stand før det skal brukes: Ikke bruk et plagg som er kraftig tilsmusset eller i stykker. Bruk undervisning: Alle nedleggelsler må være ordentlig lukket for å gi full beskyttelse. Gå fram i tråd med den veiledningen for stell som er angitt på plaggets etikett.

Behandling:

Vask ved 30°C Vask ved 40°C Vask ved 60°C Vask ved 40°C, ved bruk av en svært skånsom prosedyre beregnet på syntetiske materialer

Hånd vask Får ikke strykes Kan strykes ved en temperatur på 110°C Kan strykes ved en temperatur på 150°C

Får ikke blekes Får ikke trommelteses Tørrtømmel på lav varme Kan ikke renses kjemisk Tørrrens tetrakloretylen

Les bruksinstruksjon Produksjonsdato

Oppbevaring og transport: Oppbevares og transporter plagget på et rent og tørt sted som er beskyttet mot sollys i plastpose. Tørrk et plagg som er vått før det oppbevares. Bør ikke oppbevares over et tidsrom på over 10 år. Bruk ikke plagget etter at denne tiden har gått.

Materiale: Materiamenssetningen finner du på en etikett på plagget. Klærne kan forårsake hudirritasjon eller allergiske reaksjoner hos brukere som har svært følsom hud. I slike tilfeller skal klærne ikke lenger brukes.

Samsvarserklæringen er etter lagt ut på nettstedet www.cerva.com/conformity.htm.

Produsent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjekia

PL ODZIEŻ ROBOCZA - INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA:

OPIS: odzież robocza – środek ochrony indywidualnej prostego wzoru kategorii 1, chroni: nieca przed minimalnym stopniem ryzyka, wyłącznie: powierzchniowe urazy mechaniczne i czynnik atmosferyczny, które nie mają charakteru ekstremalnego

Spósob użycia: Jedynie czysta i starannie zapięta odzież zapewnia właściwą ochronę. Jedynie zapięta, niezabrudzona i noszona bez odzieży wierzchniej kurka w pełni spełnia swoją funkcję zgodną z deklarowaną klasą ochrony. Instrukcja noszenia: wszystkie zamknięcia powinny być odpowiednio zamknięte, aby zapewnić pełną ochronę. Postępuj zgodnie z instrukcją na metce odzieży.

Spósob prania i czyszczenia:

Prać w temp. 30°C Prać w temp. 40°C Prać w temp. 60°C Prać w temperaturze 40 °C, stosując program prania do materiałów syntetycznych

Mycie ręczne Nie prasować Prasować żelazkiem o niskiej temperaturze maks. 110°C Prasować żelazkiem w średniej temperaturze maks. 150°C

Nie chlorować Nie suszyć w suszarnie bębnowej W przypadku korzystania z suszarnek mechanicznych suszyć w niskiej temperaturze Nie czyścić chemicznie Czyścić chemicznie tetrahloretem

Przeczytaj instrukcję obsługi Data produkcji

Spósob przechowywania i transport: Przechowywać i transportuj odzież w suchym i chłodnym miejscu, chronić przed bezpośrednim wpływem promieni słonecznych w plastikowej torbie. Włóginą odzież należy przed zmagazywowaniem starannie wysuszyć. Odzież, która była we odzieży sposób przechowywana oraz nie uległa uszkodzeniu można użytkować przez 10 lat od daty produkcji.

Materiał: Skład materiału znajdziesz na etykiecie odzieży

OSTRZEŻENIE: Użytkowanie odzieży może w wyjątkowych przypadkach prowadzić do podrażnień skóry oraz reakcji alergicznych u bardziej wrażliwych użytkowników. W takim wypadku należy zaprzestać używania odzieży.

Deklaracja zgodności jest dostępna na www.cerva.com/conformity.htm.

PRODUCENT: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Czeska

IMPORTER W POLSCE: CERVA Polska Sp. z o.o., ul. Mazowiecka 72/86, 87-100 Toruń, Polska

PT VESTUÁRIO DE TRABALHO – INFORMAÇÕES PARA OS UTILIZADORES:

Este vestuário é destinado para a EPI categoria 1, contra riscos mínimos, exclusivamente: Lesões mecânicas superficiais condições atmosféricas não extremas

A peça de roupa cumpre os requisitos do Regulamento (UE) 2016/425 e da norma EN ISO 13688:2013.

Antes de usar, provar o vestuário. É importante selecionar o tamanho corretamente, de preferência com um teste prático de colocação. Usar somente o vestuário do tamanho correto em conformidade com o pictograma na etiqueta costurada no vestuário.

Apenas um casaco limpo e devidamente fechado fornece a proteção adequada. Antes da utilização, verifique sempre o estado do vestuário: não use vestuário muito sujo ou danificado. Instruções de utilização: Todos os fechos devem ser devidamente indicadas na etiqueta do vestuário.

Manutenção:

Lavar a 30°C Lavar a 40°C Lavar a 60°C Lavar a 40°C em programa suave para materiais sintéticos

Lavada à mão Não passar a ferro Passar a ferro com temp. máxima da superfície de passar a 110°C Passar a ferro com temp. máxima da superfície de passar a 150°C

Não usar lixívia Não usar máquina de secar Pode ser secado com secador de tambor com temperatura mais baixa de secagem Não lavar a seco Limpeza a seco tetracloretileno

Leia as instruções do usuário data de fabricação

Armazenamento e transporte: Armazenar e transporte as roupas em local limpo e seco, proteger da luz solar direta em sacas plásticas. Secar o vestuário molhado antes do arrumar. O tempo de armazenamento não deve exceder 10 anos. Não usar o vestuário após este período.

Materiał: A composição do material pode ser encontrada na etiqueta do vestuário. Com pessoas muito sensíveis pode causar irritação cutânea – neste caso não usar mais o vestuário.

A declaração de conformidade estará disponível em www.cerva.com/conformity.htm.

Fabricante: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Checa

RO ÎMBRĂCĂMINTE DE LUCRU–INFORMAȚII PENTRU UTILIZATOR

Această îmbrăcăminte este un echipament personal de protecție individuală pentru categoria 1, destinată pentru protecția la riscuri minime, exclusiv: leziuni mecanice superficiale și condiții atmosferice care nu sunt de natură extremă

Îmbrăcămintea îndeplinește cerințele Regulamentului (UE) 2016/425 și ale standardului EN ISO 13688: 2013.

Înainte de utilizare, încercați îmbrăcămintea, folosiți numai îmbrăcăminte de mărime corectă, conform pictogramei de pe eticheta cusută pe îmbrăcăminte.

Pentru o protecție adecvată, îmbrăcămintea trebuie să fie curată. Verificați îmbrăcămintea înainte de a o folosi: nu folosiți îmbrăcămintea murdară sau deteriorată. Purtarea de instrucțiuni: Toate închiderile trebuie să fie închise în mod corect pentru a asigura o protecție completă. Procedați potrivit instrucțiunilor de îngrijire de pe eticheta îmbrăcămintei.

Intretinere:

Spălare la 30°C Spălare la 40°C Spălare la 60°C Spălare la 40 °C (material sintetic descat)

Spălare de mână A nu se călca A se călca la temperatura de călcare a suprafeței de maxim 110°C A se călca la temperatura de călcare a suprafeței de maxim 150°C

A nu se albi cu produse de albirează clor A nu se usca în uscător Usca în mașina de uscat cu centrifugă la o temperatură mai mică de uscare A nu folosiți curățat chimic curățare chimică

RS RADNA ODEĆA. UPUTSTVO ZA KORISNIKE

Ova radna odeća je lična zaštitna oprema jednostavnog dizajna kategorija 1, protiv minimalnih rizika, ekskluzivno: površinske mehaničke povrede i atmosferski uslovi koji nisu ekstremne prirode

Odeća ispunjava zahteve Naredenja (EU) 2016/425 i standarda EN ISO 13688: 2013. Bitno je odabrati pravu veličinu, poželjno je prvo isprobati odeću.

Samo čista i ispravno zatvorena odeća pruža odgovarajuću zaštitu. Pre upotrebe uvek proverite stanje odeće: jako zaprljana ili oštećenu odeću više ne koristite. Instrukcija za nošenje: Sve zatvarači treba pravilno zatvoriti da bi se obezbedila potpuna zaštita. Postupajte prema uputama za održavanje na cedulji odeće.

Održavanje:

Prati na 30°C Prati na 40°C Prati na 60°C Prati na 40 ° C uz nežno pranje pogodno za sintetičke materijale

Ručno pranje Ne peglati Peglati na niskoj temperaturi mak. 110°C Peglati na srednjoj temperaturi mak. 150°C

Ne izbeļivati Mašinsko sušenje nije dozvoljeno Mašinsko sušenje na niskoj temperaturi Hemijsko čišćenje nije dozvoljeno Hemijsko čisti tetrahloretilen

Pročitajte uputstvo za korisnika Datum proizvodnje srpski znak usaglašenosti

Čuvanje i transport: Jaknu čuvajte i transportujte na čistom i suvom mestu zaštićenom od izravnog sunčevog svetla u plastičnoj kesli. Vlažnu odeću osušite pre stavljanja u ormar. Vreme čuvanja ne bi smelo da bude duže od 10 godina. Nemojte koristiti jaknu nakon ovog vremenskog perioda.

Materijal: Sastav materijala naći ćete na etiketi odeće. Odeća može izazvati iritaciju kože i alergijske reakcije korisnicima sa veoma osetljivom kožom, u takvim slučajevima odeću više ne koristite.

Deklaracija o usaglašenosti je dostupna na www.cerva.com/conformity.htm.

Proizvođač: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Češka

RU ОДЕЖДА СПЕЦИАЛЬНАЯ. ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

Одежда предназначена для защиты от общих производственных загрязнений и механических воздействий в летний период на открытых площадках, в межсезонье и зимний период в закрытых отапливаемых помещениях. Защита от минимальных рисков особенно от атмосферных воздействий, которые не являются исключительными или экстремальными. Соответствует (EC) 2016/425, EN ISO 13688:2013, TP TC 019/2011.

Перед использованием проверьте одежду, используйте только правильный размер в соответствии с пиктограммой на этикетке, шитой с внутренней стороны. Перед использованием проверьте состояние одежды, не используйте сильно загрязненную или поврежденную одежду. В процессе работы одежда должна быть застегнута на все застёжки.

Техническое обслуживание и хранение: Храните в чистом сухом месте при температуре от + 5° до 40° С. Прямые солнечные лучи могут негативно повлиять на срок службы изделий. После использования, храните одежду чистой. Остатки песка, строительных материалов, и т.д. могут способствовать ускоренному механическому износу. Срок хранения не должен превышать 10 лет (срок изготовления указан на изделии или индивидуальной упаковке). Не используйте одежду по истечении данного срока.

Загрязненные костюмы необходимо утилизировать в соответствии с классом защиты загрязнений на полигонах захоронения промышленных отходов. Следуйте инструкциям по уходу на этикетке одежды.

СИМВОЛЫ ПО УХОДУ

Стирка при темп. воды до 30 °C Стирка при темп. воды до 40 °C Стирка при темп. воды до 60 °C Стирка при 40 °C, используя мягкую процедуру для синтетических материалов

Ручная стирка Глажка запрещена Утюг при максимальной температуре 110 ° C Утюг при максимальной температуре 150 ° C

Отбеливание запрещено Барабанная сушка запрещена Можно сушить в сушилке при более низкой температуре Химчистка запрещена Химчистка тетрахлорэтилен

Прочитайте инструкцию по уходу за одеждой

EN TP TC 019/2011

Материал: Состав материала можно найти на этикетке одежды.

У чувствительных людей возможно раздражение кожи - в этом случае одежду не использовать. Без ограничений по здоровью, возрасту и физиологическим особенностям.

Декларация соответствия доступна на www.cerva.com/conformity.htm.

Производитель: CERVA GROUP a.s., Прологис Парк Прага – Аэропорт, павильон DC2, Прумysłова 483, 25261 Енеч, Чешская Республика. Сделано в Китае.

SE ARBETSKLÄDER - BRUKSANVISNING:

Dessa arbetskläder kategoriseras som personlig skyddsutrustning kategori 1 och skyddar mot minimala risker, utelutandete: yttlig mekanisk skada och väderlekstförhållanden som inte är av extrem art

Plagget uppfyller kraven i Förordningen (EG) 2016/425 och i standarden EN ISO 13688: 2013.

Vid utprovning och innan bruk bör man försäkra sig om att kläderna har en lämplig storlek.

Endast rena plagg ger lämpligt skydd. Kontrollera plaggets skick före användning: använd inte skadade eller kraftigt förorenade kläder. Användningsinstruktion: Alla förlutningar ska vara ordentligt stängda för att ge fullt skydd. Följ skötselansvisningarna på plaggets etikett.

Underhåll:

Tvättas vid 30°C Tvättas vid 40°C Tvättas vid 60°C Tvättas vid 40 °C för skånsam tvätt för syntetiska material

Handtvätt Stryk inte Stryk vid en temperatur på 110°C Stryk vid en temperatur på 150°C

Använd inte blekmedel Torktumla inte Kan torktumlas - Kemtvättas inte Kemtvätt tetrakloretylen

Läs användarinstruktionen tillverkningsdatum

Förvaring och transport: Förvara och transporter plagget under rena, torra, plaser utan direkt solljus i plastpåse. Förvara inte plaggen våta. Förvaringstiden bör inte överstiga 10 år från tillverkningsdatumet. Använd inte plagg 10 år efter tillverkningsdatumet.

Materiał: Materialets sammansättning finns angivet på plaggets etikett. Kläderna kan orsaka hudirritation och allergiska reaktioner hos användare med mycket känslig hud. I dessa fall ska kläderna inte förtättningsvis användas.

Försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på www.cerva.com/conformity.htm.

Produsent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjeckien

SI DELOVNA OBLAČILA. NAVODILA ZA UPORABO

Delovna oblačila so namenjena za osebne varovalne opreme kategorije 1 za zaščito pred minimalnimi tveganji, izključno: površinske mehanske poškodbe in atmosferske pogoje, ki niso ekstremni

Oblačilo izpolnjuje zahteve Uredbe (EU) 2016/425 in standarda EN ISO 13688: 2013. Pomembno je izbrati pravilno velikost oblačila; najboljšje jo ugotovite s poskušanjem. Le čisto oblačilo lahko zagotovi primerno zaščito. Pred uporabo preverite stanje oblačila: ne uporabljajte močno umazanih in poškodovanih oblačil. Navodila za uporabo: vsa zapirala morajo biti pravilno zaprta, da zagotovijo popolno zaščito. Upoševajte navodila za vzdrževanje na etiki oblačila.

Vzdrževanje:

Operite pri 30°C Operite pri 40°C Operite pri 60°C Operite pri 40°C, s programom primernim za sintetična oblačila

Ročno pranje Likanje ni dovoljeno Likanje pri nizki temperaturi max. 110°C Likajte pri srednji temperaturi max. 150°C

Beljenje ni dovoljeno Prepevadano sušenje s centrifugo Blago sušenje s centrifugo Kemično čiščenje prepovedano Suho čist tetrahloretilen

Preberite navodila za uporabnike datum izdelave

Shranjevanje in prevoz: Oblačila shranjujte in prevažajte v čistih, suhih pogojih, proč od direktne sončne svetlobe v plastični vrečki. Ne shranjujte mokrega oblačila. Skladiščenje naj ne bo daljše od 10 let od datuma proizvodnje. Ne uporabljajte oblačila, ki je starejša od 10 let od datuma proizvodnje.

Materiał: Sestava materiala je navedena na etiki oblačila. Oblačilo lahko izzove iritacije na koži in alergične reakcije; v tem primeru oblačila ne uporabljajte več. Izjava o istovetnosti objavljena na spletni strani www.cerva.com/conformity.htm.

Proizvajalec: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka

SK PRACOVNÝ ODEV. INFORMÁCIE PRE UŽÍVATEĽA:

Tento pracovný odev je určený ako OOP Kategória 1 na ochranu pred minimálnymi rizikami, a to výlučne: povrchové mechanické zranenia a poveternostné podmienky, ktoré nie sú extrémnej povahy

Odev spĺňa požiadavky nariadenia (EÚ) 2016/425 a normy EN ISO 13688: 2013. Pred použitím odeva vysušite, používajte iba odev správnej veľkosti podľa piktogramu na etikete višiej v odevu, najlepšie praktickým testom.

Iba čistý odev poskytuje náležitú ochranu. Pred použitím vždy prevrte stav odevu. Slné znečistený, alebo poškodený odev nepoužívajte. Pokyny pre nosenie: Všetky zapínanie musia byť riadne uzavreté, aby bola zaistená úplná ochrana. Postupujte podľa pokynov pre starostlivosť na štítku odevu.

Ošetrovanie:

Prat' pri 30°C Prati pri 40°C Prati pri 60°C Prati pri 40°C s použitím šetrného postupu určeného pre syntetické materiály

Ručné pranie Nežehliť Žehliť pri teplote žehliacej plochy max. 110°C Žehliť pri teplote žehliacej plochy max. 150°C

Nebeliť prostriedkami uvoľňujúcimi chlór Nesušit v bubnovej sušičke Možno sušit v bubnovej sušičke pri nižšej teplote sušenia Nepoužívať chemicky čistit' postupy tetrahloreťanom priemyšleného čistenia

Prečítajte si pokyny pre používateľa dátum výroby

Preprava a skladovanie: Prepravovať a skladovať v predpísanom balení v plastových vriecikach. Skladovať v suchom a chladnom prostredí, mimo priameho slnečného svetla. Vlhký odev pred ďalším skladovaním vysušte. Doba skladovania by nemala presiahnuť 10 rokov. Nepoužívajte odev po tejto dobe.

Materiał: Zloženie materiálu nájdete na etikete odevu. U veľmi citlivých osôb nie je vylúčené podráždenie pokožky - v takom prípade odev ďalej nepoužívajte. Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na www.cerva.com/conformity.htm.

Výrobca: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Česká republika

Spínocmenec výrobcu pre SR: CERVA Slovensko s.r.o., Prologis Park – hala 20, Diaľničná cesta 10C, 903 01, Senec, Slovakia

TR ÇALIŞMA GIYSİLERİ –KULLANIM TALIMATI

Bu çalışma giysisi minimal riskler karşı koruma kategori 1, münhasıran: yüzeysel mekanik yaralanma ve aşınır bir nitelikte olmayan atmosferik koşullar

Giysi 2016/425 numaralı direktife (AB) ve EN ISO 13688:2013 standardının şartlarını yerine uygundur.

Konsey Direktifi hükümlerine uygundur. Terchen bir pratik testle gösterimle, doğru boyutu seçmek önemlidir.

Sadece temiz giysiler korumaya uygundur. Giysiyi giymeden önce giysiyi kontrol ediniz ve çok zarar görmüş